

ettei ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen ollut mahdollista valvoa päätöksen 2008/583/EY laillisuutta, ja sillä loukattiin oikeutta tehokkaaseen oikeussuojaan.

(¹) Tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä päätöksen 2007/868/EY kumoamisesta 15.7.2008 tehty neuvoston päätös (EUVL L 18, s. 21).

Kanne 22.1.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Portugalin tasavalta

(Asia C-30/09)

(2009/C 82/27)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Sipos ja P. Guerra e Andrade)

Vastaaja: Portugalin tasavalta

Vaatimukset

- On todettava, että Portugalin tasavalta ei ole noudattanut vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta 9.12.1996 annetun neuvoston direktiivin 96/82/EY (¹), sellaisena kuin se on muutettuna 16.12.2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/105/EY, 11 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole laatinut ulkoisia pelastussuunnitelmia tällaisten suunnitelmien kohteena olevien tuotantolaitosten osalta
- Portugalin tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Portugalin hallintoviranomaisten komissiolle tästä asiasta toimitamista asiakirjoista ilmenee, että millään niistä tuotantolaitoksista, joilla on velvollisuus laatia pelastussuunnitelma, ei ole direktiivin mukaista hyväksyttyä ulkoista pelastussuunnitelmaa.

Direktiivin 96/82 11 artiklassa säädetään jäsenvaltioiden velvollisuudesta huolehtia, että toiminnanharjoittajat toimittavat toimivaltaisille viranomaisille ulkoisen pelastussuunnitelman laatimista varten tarvittavat tiedot. Toimivaltaisten viranomaisten on laadittava nämä pelastussuunnitelmat.

Direktiivin 11 artiklan 4 kohdan mukaan sisäiset ja ulkoiset pelastussuunnitelmat on tarkastettava, testattava, korjattava ja ajanmukaistettava enintään kolmen vuoden väliajoin.

Portugalin hallintoviranomaisten antamien tietojen mukaan mitään näistä velvoitteista ei ole täytetty Portugalissa.

(¹) EYVL L 10, s. 13.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Fővárosi Bíróság (Unkari) on esittänyt 26.1.2009 — Nawras Bolbol v. Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

(Asia C-31/09)

(2009/C 82/28)

Oikeudenkäyntikieli: unkari

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Fővárosi Bíróság

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Nawras Bolbol

Vastaaja: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Ennakkoratkaisukysymykset

Onko neuvoston direktiivin 2004/83/EY (¹) 12 artiklan 1 kohdan a alakohtaa sovellettaessa:

- 1) Yhdistyneiden Kansakuntien elimen suojelua ja avustusta nauttivaksi henkilöksi katsottava henkilö, joka voi pätevästi vedota oikeuteensa saada suojelua ja avustusta, vai edellyttääkö, että henkilö tosiasiallisesti saa suojelua tai avustusta?
- 2) tällaisen elimen suojelu tai avustus katsottava lakanneeksi, jos henkilö oleskelee tällaisen elimen toimialueen ulkopuolella, jos elin lopettaa toimintansa, jos mahdollisuus elimen suojeluun ja avustukseen on lakannut, tai jos on olemassa jokin sellainen objektiivinen este, jonka vuoksi suojeluun ja avustukseen oikeutettu henkilö ei pysty turvautumaan niihin?
- 3) direktiivissä vahvistettujen etujen saamisen edellytyksenä pakolaisaseman tunnustaminen vai — jäsenvaltion valinnan mukaan — jommankumman direktiivissä tarkoitetun suojamuodon (pakolaisaseman tunnustaminen ja toissijainen suojelu) alaan kuulumisen vai ei automaattisesti kummankaan, vaan ainoastaan se, että henkilö kuuluu direktiivin henkilölliseen soveltamisalaan?

(¹) Kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelyä pakolaisiksi tai muuta kansainvälistä suojelua tarvitseviksi henkilöiksi koskevista vähimmäisvaatimuksista sekä myönnetyn suojelun sisällöstä 29.4.2004 annettu neuvoston direktiivi 2004/83/EY, EYVL L 304, s. 12.